

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet NIGHT VISION GOGGLE HELMET MOUNTS		
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-12DG87/A		Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-12DG87		Date 2012-11-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-106-23284		
File No. - N° de dossier 106qf.W6399-12DG87	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-16		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mastantuono, Ricardo		Buyer Id - Id de l'acheteur 106qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-5771 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DG87/A

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

106qf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DG87

File No. - N° du dossier

106qfW6399-12DG87

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**FIXATION RABATTABLE POUR DISPOSITIF DE VISION
NOCTURNE - DEMANDE DE PROPOSITION (DDP)**

N° de l'invitation : W6399-12DG87/A

Modification n° 008

La présente modification vise à :

- répondre aux questions des soumissionnaires (Veuillez vous référer à la pièce-jointe n° 1 à la modification n° 008 de la DDP).

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION
DEMEURENT INCHANGÉES.**

Les propositions déjà soumises peuvent être modifiées avant la date de clôture. Tout document de modification doit comprendre le numéro de la DDP et la date de fermeture et doit être adressé à:

Module de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place du Portage
Niveau 0A1, Phase III
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6399-12DG87/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6399-12DG87

Amd. No. - N° de la modif.
008

File No. - N° du dossier
106qtW6399-12DG87

Buyer ID - Id de l'acheteur
106qf

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

DDP - No de l'invitation : W6399-12DG87/A				
Pièce jointe n° 1 à la modification n°8 de la DDP				
Questions et réponses sur la DDP				
N° Q	Document de référence de la DDP		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 to 6)	Article	pièce jointe	
12	6		Annexe B, Appendice 1, para. 3.2.1.1, & Appendice 2, para. 3.2.1(a)	Est-ce que le matériel doit être en aluminium? Le nôtre est en plastique, résiste à l'eau et à la corrosion, et remplit les autres conditions.
13	6		Annex B, Appendice 1 & 2, para. 3.1.1.1 & 3.1.1.2	Si l'équipement est déjà en service au sein des Forces canadiennes (COMFOSCAN) et qu'il a atteint un niveau de maturité technologique (NMT) 9 , est-ce qu'il faut réaliser des essais d'environnement? Le matériel utilisé dans la fabrication de cet article est également utilisé par notre entreprise dans la fabrication d'autre équipement, qui a été mis à l'essai par les forces américaines.
				Oui. Alliage d'aluminium a été choisi car il ne souffre pas un décomplexage en cas de froid extrême.
				Oui. Les résultats d'essais environnementaux sont requis même si l'appareil est déjà en service.